

方洲新概念

主编：方洲

语文新课标必读丛书



【英国】乔纳森·斯威夫特 / 著
孙明珍 贾婷婷 / 编

格列佛游记

Jungling's Journey

读名著·学语文

增订版

- 紧扣阅读与作
- 配合语文**考试要点**编排内容

名师全新解读 全面提高语文成绩

中国出版集团公司
中国对外翻译出版有限公司

方洲新概念

语文新课标必读丛书

主 编：方 洲

副主编：段其民 徐 林

→ 读名著·学语文 ←

格列佛游记

[英国]乔纳森·斯威夫特 著

孙明珍 贾婷婷 曾元春 编

中国出版集团公司
中国对外翻译出版有限公司

图书在版编目 (CIP) 数据

格列佛游记 / (英国) 斯威夫特著; 孙明珍, 贾婷婷等编. 一增订版.
—北京: 中国对外翻译出版有限公司, 2011.7

(读名著·学语文)

ISBN 978-7-5001-3046-8

I. ①格… II. ①斯… ②孙… ③贾… III. ①长篇小说—英国—
近代—缩写 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 144807 号

出版发行 / 中国对外翻译出版有限公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层

电 话 / (010) 68359827 68359303(发行部) 68359287(编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctpc.com.cn

网 址 / <http://www.ctpc.com.cn>

总 策 划 / 张高里

策划编辑 / 宗 颖 胡晓凯

责任编辑 / 付雅丽

封面设计 / 盛琳兰国际广告

排 版 / 北京巴蜀阳光图文设计有限公司

印 刷 / 北京天来印务有限公司

经 销 / 新华书店

规 格 / 650×920 毫米 1/16

印 张 / 17

版 次 / 2011 年 8 月第 1 版

印 次 / 2011 年 8 月第 1 次

ISBN 978-7-5001-3046-8

定价: 16.80 元



版权所有 侵权必究
中国对外翻译出版有限公司

新课标语文能力目标解读

轻松阅读名著经典 全面提高语文能力

- 掌握最基本的语文学习方法
- 能够独立阅读，形成良好的语感
- 发展语言能力、思维能力
- 激发想象力和创造潜能
- 提高文化品位和审美情趣

“读名著学语文”系列丛书紧扣新课标课程要求，针对语文能力点进行全面解读，快速提升语文能力！

阅读能力提升要点

- 理解词语的深层含义
- 体会关键语句的作用
- 准确把握文章内容
- 深刻体会作者思想情感
- 感受作品的艺术特色
- 对人物形象作出自己的评价

写作能力提升要点

扩大知识面，积累写作素材 拓展思维，巧妙构思立意
勇于创新，充分发挥想象力 巧用修辞，使语言生动形象
准确描述，灵活运用表达方式 感情真挚，真实表达思想情感

阅读文学名著 品味经典文化

“读名著·学语文”丛书带你领略文学经典的魅力，体会语文学习的无限乐趣！

在阅读中思考 在思考中提高

“读名著·学语文”丛书让你在阅读中开阔视野，掌握语文学习方法，全面提升语文能力。

本书特色

名师快速导读：帮你全面熟悉文学作品内容
快速掌握相关文学文化常识

学习与借鉴：紧扣知识要点进行针对性旁批
让你轻松掌握语文学习方法

阅读理解：权威浓缩名著主旨
提炼文章精华要点

注释解析：帮你全面扫清阅读障碍
详尽注解文化历史典故

学习要点：深度剖析写作技巧
助你快速找到语文提分法宝

目 录

名师快速导读	(001)
作者简介	(001)
写作背景	(001)
地位与影响	(002)
故事概要	(002)
艺术特色	(004)
典型人物形象	(006)
第一卷 小人国游记	(007)
一 到达小人国	(007)
二 恢复自由身	(016)
三 立功与获罪	(024)
四 小人国风情	(031)
五 政坛有危机	(039)
六 曲折回祖国	(046)
第二卷 巨人国游记	(055)
一 登陆巨人国	(055)

二 快来看怪物	(068)
三 宫廷得宠爱	(077)
四 巨人国风情	(088)
五 历险与趣事	(100)
六 与国王对话	(111)
七 老鹰的解救	(129)
第三卷 飞岛国游记	(143)
一 飞行的岛屿	(143)
二 飞岛国探秘	(155)
三 飞岛国奇闻	(164)
四 与鬼魂对话	(180)
五 长生不死者	(190)
第四卷 慧马国游记	(204)
一 初临慧马国	(204)
二 灰马的愤慨	(218)
三 人类即野胡	(228)
四 理智与美德	(240)
五 代表大会上	(248)
六 放逐与归来	(256)

名师快速导读

《格列佛游记》是一部杰出的讽刺寓言小说，是英国作家斯威夫特的代表作。这部小说通过描写主人公格列佛在小人国、巨人国、飞岛国、慧马国四个虚构国度的离奇旅行和种种遭遇，集中反映了18世纪前期英国社会的各种矛盾，辛辣地讽刺、批判了英国的内政和外交政策。这部不朽的著作已经问世两个多世纪了，但它仍然有着巨大的艺术魅力，吸引着无数的读者，并数次被改编拍摄成影视作品。

作者简介

乔纳森·斯威夫特（1667~1745），英国著名讽刺作家。他出生在爱尔兰，幼年丧父，生活十分艰苦，大学毕业后做过乡村教师等职，生活在人民之中，对爱尔兰人民的痛苦生活了解深刻，非常同情生活在当时英国政府专制统治下的贫苦人民，于是，他站在人民的立场上，猛烈地攻击英国专制政府。他的文章很有文采，幽默风趣，尤其善于讽刺，最著名的作品就是寓言小说《格列佛游记》，另外还有《一只澡盆的故事》《书战》和《圣灵的机械作用》等，尖锐地讽刺了宗教和学术领域中的腐败现象。

写作背景

斯威夫特生活于英国的17、18世纪，当时英国政治斗争十分激烈，斯威夫特看惯了党派之间的钩心斗角、相互倾轧，这些见闻都成为他日后文学创作的素材。

斯威夫特《格列佛游记》的构思源于与朋友的一次聚会。斯威夫特谈到当时政界人物种种贪婪无耻的行径时，十分激动，突然有了一个想法：要用讽刺的手法揭露他们。于是他开始了《格列佛游记》第一卷的创作。成书后经过无数次的增删修改，终于在1726年匿名发表，当时的

书名是《格列佛船长著：世界荒远国家旅行记》。因为他非常了解英国政治生活的内幕，讽刺得很犀利，此书一经问世，便立刻在英国社会引起了很大反响。二百多年来，它被译成几十种文字，在世界各地广为流传。

地位与影响

《格列佛游记》一出版就受到英国人民的热烈欢迎。自出版以来，被翻译成数十种文字，成为世界各国文学爱好者的常备书，而小人国和巨人国的故事更是妇孺皆知。伏尔泰、拜伦、高尔基、鲁迅都非常推崇斯威夫特的讽刺作品。它不仅是英国文学史上一部伟大的讽刺小说，也为世界文学史揭开了光辉的一页。

《格列佛游记》对当时英国社会所做的讽刺和思考，具有民主启蒙色彩，对以后英国文学的发展产生了很大影响，后世的英国诗人拜伦、讽刺作家萧伯纳，都从斯威夫特的作品中汲取了丰富的营养。它的体裁，对后来小说的发展也产生了很大影响，为寓言体小说的写作树立了光辉的范例。今天，我们仍可以从描写世界灾难的科幻小说中找到《格列佛游记》的影子。

更为有趣的是，“雅虎”网站的站名也出自《格列佛游记》。

雅虎网站的创始人杨致远在美国斯坦福大学学习时，对互联网产生了浓厚的兴趣，他与伙伴一起创立了自己的搜索引擎，在给自己的搜索引擎命名时，想了很多名字都觉得不理想，于是顺手翻起了陪伴他们的一本大字典。在两个无商业目的的年轻人眼中，网站的名字越好玩就越好，恰好发现了“Yahoo”这个词，“Yahoo”就是《格列佛游记》第四卷“慧马国游记”中所说的野胡。杨致远回忆说：“《格列佛游记》中的那群叫 Yahoo 的人是没有受过教育、没有文化的野人，没什么水准。我们在斯坦福大学正事不做，游手好闲，没什么水平，于是我们自嘲为 Yahoo。”就这样，一群将在未来改变计算机网络世界的“野胡”诞生了。

故事概要

《格列佛游记》是以格列佛船长自叙的方式写成的。主要描写了格列佛船长到小人国、巨人国、飞岛国和慧马国四个荒远国家所看到的情景。

格列佛船长到达的第一个国家是小人国，那里的居民身高仅六英寸，可是君主和大臣却贪婪成性，残忍无比。争权夺利以及国家之间的战祸连绵不断，而他们的争斗、战争多是由一些无足轻重的事情引起的。例如两个党派为鞋跟的高低斗得不可开交，两个小人国间又为着敲开鸡蛋的大端还是小端持有不同意见而发生战争。这些内容都是在影射英国的托利党和辉格党之间的斗争。离开了小人国，格列佛船长又来到了巨人国。那里的居民高如铁塔，行为粗犷。格列佛在与巨人国国王谈话时竭力宣扬英国政体的完善以及军威如何不得了，武器怎样高超，但都受到了国王的谴责。斯威夫特借巨人国国王之口，大骂英国的历史是“一大堆的阴谋、混乱、谋害、屠杀、残暴……”，造成这些现象的原因则是“贪婪、虚伪、欺骗、残酷、嫉妒、淫荡、仇恨和野心”。飞岛国又是另一番情景，它有一块属地，那里的居民稍有不满意，飞岛就会飞临其上空，遮住它的阳光，或降落在属地之上，把居民们一个个压成粉末。斯威夫特借此对英国殖民主义政策做了讽刺和抨击。另外他还将讽刺的锋芒指向了当代英国哲学家和脱离实际、沉溺于幻想的科学家，荒诞不经的发明家，颠倒黑白的评论家、历史学家等等。在这一部分里，斯威夫特对整个国家机器的讽刺是极为尖锐的。他用厕所代表“枢密院”，“群鹅”代表“参议院”，“一只雕”代表“首相”，“一只便壶”代表“贵族委员会”，“一个无底深渊”代表搜刮人民血汗的“财政部”，“一条臭水沟”代表“朝廷”。在飞岛国那里，格列佛还借助巫术对罗马议会和当代议会做对照，说“罗马的议会好像是英雄和半神人的聚会，而现代的议会，却像是一群小贩、扒手、强盗和暴徒”。最后格列佛来到了慧马国。在那里，慧马是统治者，具有高度的理性。另外有一种叫“野胡”的人形动物，它们贪婪、忌妒、凶残、恶毒，从外表到内心都令人憎恶，是罪恶的化身。格列佛很想留在慧马国，可慧马们认为他是一只野胡，而他们正准备消灭所有的野胡。格列佛只好失望地离开该国打道回府。

斯威夫特借奇异的旅行见闻，深刻揭露了社会的丑恶现象和种种矛盾。比如，作者描写了小人国王国中最高的职位要通过跳绳（不是以人的能力品德）来决定，谁跳得最高，谁就能获得最高的职位，实际上反映了当时的英国由教会和君主占统治地位，平常人难以凭真才实学获得其应有的地位。另外，小人国的政党是以所穿鞋子的跟的高低来区别，实际上是在影射托利党和辉格党的党派之争之无谓，又以小人国中存在

吃鸡蛋的“大端派”与“小端派”来影射天主教与新教之间关于教会仪式的争论，作者认为，两党之间没有本质上的区别，教会之争也是无谓的、毫无意义的。

作者借别人之口，批评英国社会制度的种种不合理，有很强的反讽意味。在巨人国，作者通过该国国王之口，尖锐地指出，英国所发生的一系列历史事件，只不过是一连串的阴谋、叛乱、谋杀、屠杀和清洗而已，而产生的结果便是贪婪、派系争夺、虚伪、背信弃义、残忍、强暴、疯狂、仇恨和野心，充分暴露了所谓上等人物的丑恶本质。巨人国国王对英国如此喜好战争也表示出极大的憎恶，这实际上也是作者谴责战争带给人民的恶果。书中还表达了作者对科学的认识。通过对飞岛的描述，斯威夫特认为，科学研究要为现实服务，而不应该去研究那些不切实际的东西。生活中不能处处依赖科学，循规蹈矩，这样只会闹出笑话。比如飞岛国的厨师连切面包都要切成各种几何形状，裁缝量尺寸居然动用各种测量仪，科学家研究如何从黄瓜里提取阳光，真是荒唐可笑！作者意在讽刺现实生活中那些盲从科学的人，讽刺那些脱离现实的学院派科学家。书中还表达了作者对人生、美德的看法。在飞岛国旅行时，格列佛见到了长生不死者，他们虽然长寿，可并不快乐，整日无所作为，他们的长生实在不是社会之福。作者意在说明，人不必追求长生不死，活着要有所作为，要活得有尊严，活得幸福，这才是最重要的。在慧马国，作者借慧马赞美人性之善，借野胡批判人性之恶。在这里，作者寄寓了自己的社会理想，具有一定的进步意义。

艺术特色

(1) 新奇的想象

斯威夫特虚构了四个奇异的国家，巧妙地影射了社会现实，显示出他的天才想象力。例如，他抓住了议会党派斗争的本质特点，创造了小人国的高跟党和低跟党；他通过虚构巫师岛之旅，与古代圣贤对话，批判世风日下。这些虚构的情节把现实表现得更为强烈、更为集中、更为典型，而且更带有普遍性。斯威夫特的幻想和现实是和谐的、统一的，格列佛在小人国、巨人国、飞岛国、慧马国的遭遇各不相同，但都安排

得合情合理，毫无破绽。他每到一个幻想国度都受到不同的待遇，绘声绘色，使作品具有艺术的真实感，从而增加了作品的艺术感染力。

(2) 高度的概括性

斯威夫特善于通过具体的情节，深刻地揭露社会的丑恶现象和矛盾关系，而且抓住本质，一针见血。比如，他用野胡象征人性中的丑恶，用慧马象征人性中的善，抽象的概念一下子就变得形象了，而且对比也非常鲜明。同时，斯威夫特将当时英国社会存在的种种矛盾含沙射影地融合进书中各国的政治斗争当中，将一系列的社会现实概括成夸张的文学形式，使读者在轻松的阅读过程中自然而然地联想到英国政坛的黑暗和对外的残酷掠夺。总之，现实中的丑恶现象都可以在小说中找到影子。

(3) 绝巧的讽刺

斯威夫特的讽刺手法是丰富的。其一是运用反语进行讥讽。例如作者本来对人类利用火药的威力来发动战争、掠夺财富、残杀同类非常愤怒和鄙视，但他却在小说中用“对政治一无所知”等一系列反语来形容对火药嗤之以鼻的巨人国国王。其二是以类似漫画的夸张技巧描写各种怪诞的事物，如野胡、飞岛国人和长生不老的人等等。其三是他以一本正经的严肃态度、细致逼真的细节描写刻画了小人国的生活和斗争，极为成功地反映出当时英国的现实。其四是作者善于用严肃认真的口吻叙述渺小无聊的事情。关于小人国历史的叙述就是极好的例子。

(4) 战斗的姿态

斯威夫特的文笔辛辣激烈，以战斗的姿态，置舆论于不顾，执著地为真理、为自由、为纯洁而斗争。他的战斗精神令人感动，令人肃然起敬。斯威夫特树立了寓言体小说的典范，今天我们仍可以从描写世界灾难的科幻小说中找到《格列佛游记》的影子。《格列佛游记》可以说是对当时英国政治、社会、法律、风俗、习惯暴露深刻的富有战斗性的作品。

典 型 人 物 形 象

格列佛是这本书中塑造的主人公。这部小说写了他在小人国、巨人国、飞岛国、慧马国等虚构国度的离奇旅行和种种遭遇，他是一个喜欢冒险、记忆力很强、善于学习和观察，性情朴实温和、举止善良、知恩图报、愿意帮助朋友的人。同时他聪明机智、有胆识、处事圆滑合理、说话巧妙伶俐、做事坚决果断、能够见机行事、抓住一切机会追求自由，有着极强的自信心，相信自己能够成功。他为人坦率、爱国，也十分姑息自己的面子，对敌视他的人充满了仇恨、厌恶与鄙视，但敬重高尚的人、知识丰富的学者。总的来说他是一个具有质疑精神，酷爱真理，有忍耐力的游者。格列佛是个正面的理想的人物。他总是坦率地叙述自己的弱点和错误，而对自己的优点却只字不提。他谦逊好学，努力用新眼光去认识新的现实。

第一卷 小人国游记

到达小人国

在小人国的旅行之前，让我们首先来熟悉一下我们的主人公格列佛，他遇到了什么样的奇遇？怎么就到了小人国呢？

我叫格列佛，出生在英国诺丁汉郡^①。

我父亲有一份小小的家业，在他五个儿子当中我排行老三，14岁时，我被送进剑桥^②的伊曼纽尔学院^③，在那儿我待了三年，埋头攻读学业。家里给我的补贴少得可怜，但是对于我们家来说还是太沉重了。于是我就开始了在伦敦著名外科医生詹姆斯·贝茨先生手下的四年学徒生涯。学业完成后，我辞别了贝茨先生，回到了家里，在父亲和亲朋好友的资助下，我又去了当时欧洲的医学研究中心——荷兰莱顿^④市深造了两年零七个月。

从莱顿回来后，在恩师詹姆斯·贝茨的推荐下，我在亚伯拉罕·纳尔船长的“燕子号”商船上当了一名外科医生。三年后，我从船上下来，在贝茨恩师的帮助下，在伦敦的老周瑞街租了几间房子，开了一家私人门诊，不久就与新门街的生意人爱德蒙·波尔顿先生的二女儿玛丽·波尔顿

学习·借鉴

写作借鉴点

开头点题。

【切合题意】

学习·借鉴

阅读能力点

交代了又开始航海历程的原因，正是这次航海的失事引发出主人公的历险。

【交代背景】

小姐结了婚，并得到了四百英镑^⑤的嫁资^⑥。

两年后，恩师贝茨不幸去世，我失去了不少客户，因没有熟人的帮忙，我刚刚起步的生意日渐萧条^⑦。我与妻子和几个要好的朋友商量后，决心再次开始海上航行。

六年的时间，我曾几次航行到东印度和西印度群岛，我的财产从而有所增加。我身边总有许多书籍，闲时我就读古代的和现代的最好作品；我到岸上去的时候，就观察各地人民的风俗、人情，也学习他们的语言，仗着自己记性好，所以学起来非常容易。

这几次航海中的最后一次却不怎么顺利，我对航海生活厌倦起来，就想待在家里和老婆孩子一起过日子。我从老周瑞街搬到脚镣巷，接着又搬到威平，希望能在水手帮里揽点生意，结果还是毫无用处。这样过了三年，眼看着时来运转已经无望，我于是接受了“羚羊号”船主威廉·普利查船长的待遇优厚的聘请^⑧。

1699年5月4日，我们从英国西部海港布利斯陀起航了。在东印度群岛航行途中，一阵强风暴把我们吹到了澳大利亚西北部的塔斯马尼亚岛，有12位船员由于过度劳累而丧了命。11月5日，一阵更加猛烈的风将我们的船驱赶着直向一块礁石^⑨撞去，船被撞碎了。我和所有的船员，慌忙放下救生艇，想方设法^⑩逃离沉船和礁石。

我们划着小艇，大约走了三英里的路程，就再也没有力气划了，只能任凭风浪的摆布。半小时后，一阵剧烈的狂风，掀翻了小艇，同船的伙伴们都葬身海底，而我则凭着命运的驱使，被风浪裹挟着在海里前进。我屡屡^⑪伸下双脚试探，却总也够不到底。就在我精疲力竭^⑫，



学习·借鉴

写作借鉴点

这段颇有悬念的描写在全文两个情节中间起到了过渡、承上启下的作用，吸引读者继续关注故事主人公的命运。【结构紧凑】

阅读能力点

用比喻的手法把小人国的武器对于人类的攻击力形象地描写了出来，使读者具体地了解到小人国的“小”，连武器也不足以令人致命。【善用修辞】

再也无力向前游的时候，我感到双脚已经触到了浅滩。

风暴逐渐消退了。我走了近一英里才到岸边。那时大约是晚上八点钟，极度疲劳的我不顾一切地躺在地上，呼呼大睡。

睡了大约有九个小时，这么说是因为醒来时太阳正好从东方升起。我想站起身来，却动弹不得；恰好我是仰天躺着，到这时我发现四肢被牢牢地绑在地上；我又长又厚的头发也同样被绑着，从腋窝到大腿，我感觉周身被横绑着一些细细的绳带。

我只能朝天看。太阳开始热起来了，阳光刺痛了我的眼睛，我听到周围的嘈杂^④声，但是因为我是躺着的，所以除了天空什么也看不到。

过了没多久，我觉得有个什么活的东西在我的左腿上蠕动，轻轻地向前动着，越过胸脯，几乎到了下巴。我尽力将眼往下看，竟发现一个身高不到六英寸^⑤、手持弓箭、背负箭袋的人！与此同时，我估计至少有四十个他的同类跟随他而来。我大为惊奇，猛喝一声，吓得他们掉头就逃。

没有多久，他们又回来了。其中有个小人爬到我的脸上，举起双手，用一种怪怪的声调喊了一声，其他的人也跟着喊了起来。

我听不懂这话是什么意思。只觉得躺在地上很不舒服，便挣扎着弄断了几根绳子，并用力把捆住我左臂的那根木桩拔了出来，又将钉住我头发的钉子松了松，我可以稍微活动一下头部了。小人们见了，吓得四散奔逃。

这时，不知从什么地方响起了一声尖利的叫声，我立刻感到有上百支弓箭射向我的左臂，那感觉就像许多针尖扎在肉里一样。